

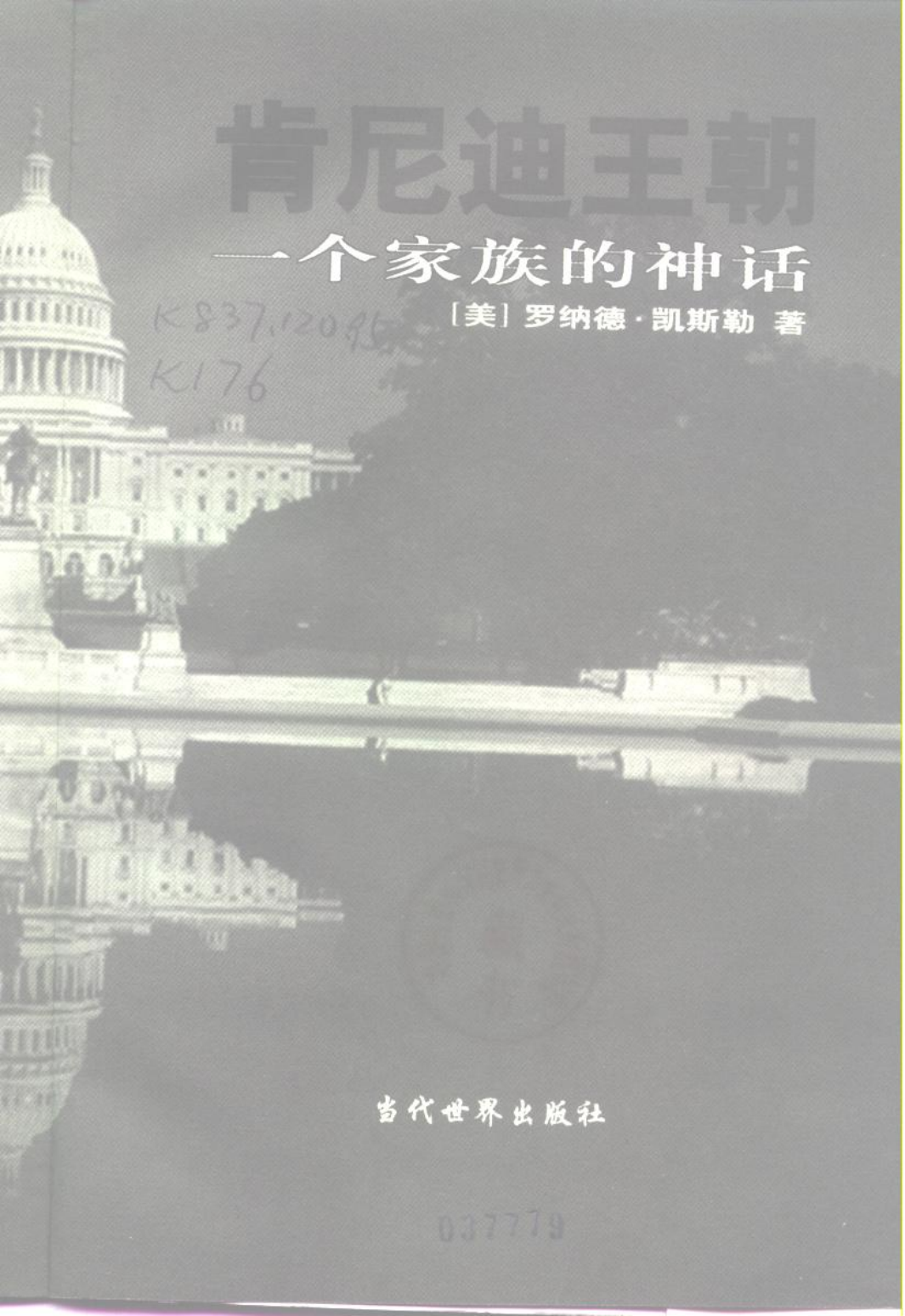
# 肯尼迪王朝

## 一个家族的神话

[美] 罗纳德·凯斯勒 著



当代世界出版社



# 肯尼迪王朝

## 一个家族的神话

[美] 罗纳德·凯斯勒 著

K837.12095

K176

当代世界出版社

037779

图书在版编目 ( CIP ) 数据

肯尼迪王朝：一个家族的神话/ (美) 凯斯勒 ( Kessler R. )  
著：万中等译. -北京：当代世界出版社，1998.10

书名原文： The Sins of the Father : Joseph P. Kennedy  
and the Dynasty He Founded  
ISBN 7-80115-125-9

I . 肯… II . ①凯… ②万… III . 肯尼迪  
-家族-家史 IV . K837.120.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 98 ) 第 14402 号

Copyright © 1996 by Ronald Kessler

本书由美国 Warner Book , Inc. 安排出版

版权所有 不得翻印

当代世界出版社出版发行

(北京复兴路4号 邮编：100860)

北京牛山世兴印刷厂印刷 新华书店经销

开本：850×1168 1/32 印张：13.5 字数：335千字

1998年10月第1版 1998年10月第1次印刷

印数：5000册 定价：23.00元

ISBN 7-80115-125-9/K · 39



终于传来了胜利的喜讯，肯尼迪全家人集聚在父亲的起居室中合影留念。后排左起：伊赛尔（爱德华的妻子）、史蒂夫·史密斯（肯尼迪的妹夫）、简、刚当选的总统约翰·罗伯特·帕特丽莎、萨根特·施里弗（肯尼迪的妹夫）、琼（罗伯特的妻子）、前排左起：尤妮丝、罗丝夫人、老约瑟夫、杰奎琳、爱德华。

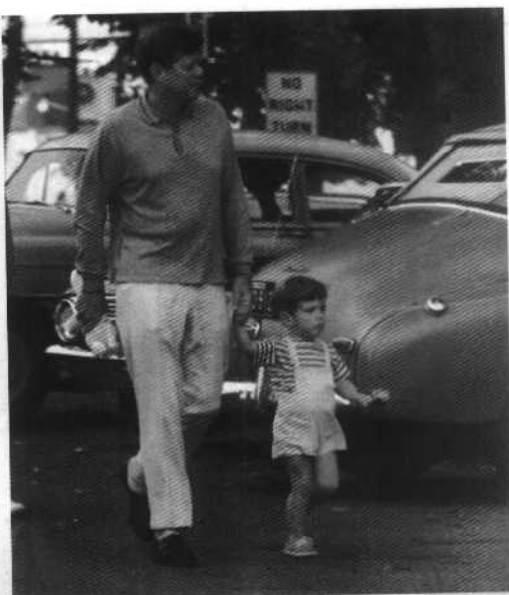


1961年1月20日，总统就职典礼上，肯尼迪总统与父亲在一起。老肯尼迪多年梦寐以求的愿望实现了：他的儿子终于入主白宫。



在白宫机坪上的美国总统座机旁，肯尼迪总统与弟弟、司法部长罗伯特肯尼迪及父亲似乎在谈论着什么，肯尼迪家族世代相传的野心和荣誉至此到达了巅峰。

肯尼迪  
总统与他的  
儿子小约翰。



肯尼迪总统与  
父亲老约瑟夫。

肯尼迪总统在举行记者招待会  
时的迷人风采。



1946年6月19日，  
约翰·肯尼迪和外祖父  
(甜菲兹)、外祖母在马萨  
诸塞州的初选会上投票  
选举。肯尼迪自己也是众  
议院的候选人。



三代人：“甜菲  
兹”、老约瑟夫和约  
翰·肯尼迪。

肯尼迪与父  
母及外祖父母共庆  
选举参议员获胜。

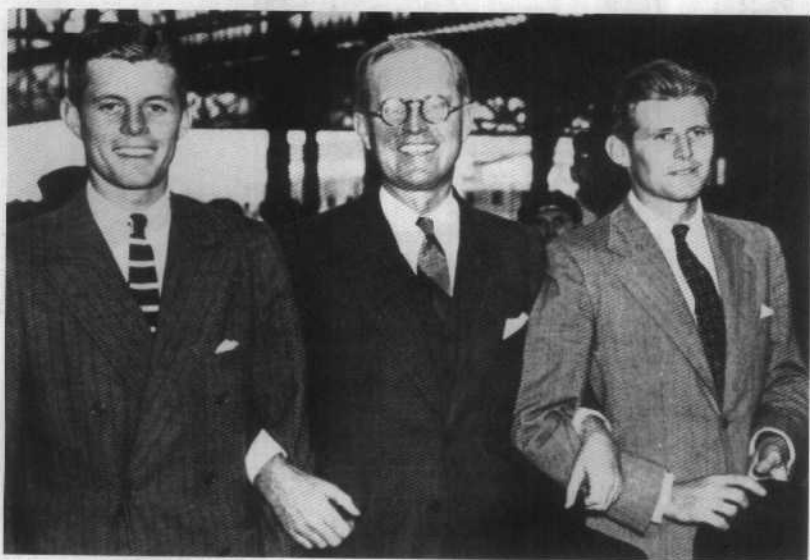


爱德华·肯尼迪与女儿卡拉。

肯尼迪与杰奎林·鲍威尔  
在他们结婚前一年的夏天一同  
来到海恩尼斯港度假。



1938年，肯尼迪全家在布朗克斯维尔的家中合影，前排坐着的左起：尤妮丝、简、爱德华（在父亲的腿上），约瑟夫·肯尼迪、帕特丽莎、凯瑟琳；站着的左起：罗丝玛莉、罗伯特、约翰、罗丝、小约瑟夫。



1938年7月，时任美国驻英国大使的约瑟夫·肯尼迪与儿子约翰（左）、大儿子小约瑟夫抵达英国。



肯尼迪一家参加教皇庇护十二世的加冕典礼。

1938 年出任英国大使的老肯尼迪与夫人  
罗丝摄于伦敦的美国大使馆。

约瑟夫·P. 约翰·肯尼迪出任美国驻英大使期间，与儿子约翰·肯尼迪一同出席大使馆的招待会。





美国总统约翰·菲茨杰拉德·肯尼迪的祖父、州议员帕特里克·J. 肯尼迪。



帕特里克·J. 肯尼迪之妻玛丽·希奇，摄于1890年。

美国总统约翰·肯尼迪的外祖父约翰·F. 菲茨杰拉德，绰号“甜菲兹”。



约翰·肯尼迪的外祖母，玛丽·约瑟芬·汉依·菲茨杰拉德。



早在1907年的一次聚会中摄下的宝贵镜头。左起依次为帕特里克·J. 肯尼迪、罗斯·菲茨杰拉德、甜菲兹，右二为老约瑟夫·P. 肯尼迪。





美国总统约翰·菲茨杰拉德·肯尼迪的父亲约瑟夫·P. 约翰·肯尼迪怀抱小约瑟夫和约翰。



老约瑟夫之妻罗丝·肯尼迪怀抱罗伯特，左边是小约瑟夫，右边是约翰。

1934 年肯尼迪全家合影。老约瑟夫怀抱爱德华，约翰坐在左边，弟弟罗伯特站在父亲身后，小约瑟夫当时不在家中。



# 目 录

- 引子 ..... (1)
1. 诺德斯岛 ..... (4)
- “大海里有希望，但坟墓里没有。”透过窗户，俯瞰波士顿内港游动的船只，乔意识到了，在波士顿以外，还有一个更大的世界。
2. 哈佛遗梦 ..... (12)
- 按照乔的中学成绩来说，任何大学都不会录取他，然而，具有讽刺意味的是，哈佛大学却录取了他。在那座神圣的殿堂里，乔不是发愤学习，而是在悄悄地编织着自己的各种关系网。
3. 名门望族 ..... (24)
- 在哈佛，乔没有学到金融方面的知识，在现实生活中，他却找到了赚钱的门路。
4. 部 落 ..... (37)
- 如果说肯尼迪家族像一个部落的话，乔就是一个酋长，他控制着整个部落的一切。
5. 掠夺大王 ..... (49)
- 好莱坞的神秘极大地诱惑着乔，他相信，那是一座金矿，那里还有令他销魂的女人。
6. 好莱坞猎艳 ..... (58)
- 在征服了好莱坞之后，20年代早期最耀眼的女电影明星成了

乔的第一个猎物。格洛丽亚的美艳，令乔意乱情迷。

**7. 股灾** ..... (79)

1929 年的那次股灾引发了世界范围的金融恐慌和持续三年的经济萧条，然而，乔却从中发了大财。

**8. 我支持罗斯福** ..... (91)

在好莱坞和华尔街成功以后，乔又决心用钱买通通往权力的道路。

**9. 鸡笼里的狐狸** ..... (111)

靠操纵股市而大发横财的乔却被任命为证券交易委员会主席，罗斯福坚持认为，这是让贼去捉贼。

**10. 投机活动** ..... (127)

罗斯福再次当选为总统以后，任命乔为海事委员会主席，处于权力中心的那种刺激驱使乔接受了这项任命。

**11. 回 报** ..... (140)

乔希望得到的回报是出任驻英大使，罗斯福听说乔是罗圈腿，怕有损于美国人的形象。为了证实这一点，他让乔脱去外裤，乔穿着内裤站在那里，很滑稽且很尴尬。

**12. 绥靖大使** ..... (156)

这位新任大使，虽然是一位富翁，但外交上却从未受过训练，对历史、政治也一无所知，他经常在大庭广众之下，信口开河，当着德国大使的面，竟声称，希特勒为德国做了一件“伟大的事情”。

**13. 肯尼迪计划** ..... (171)

肯尼迪大使与英国首相张伯伦一起，着手制定一个计划，呼吁政府和个人大量捐资，以帮助德国犹太人撤离，这就是著名的肯尼迪计划。然而，肯尼迪究竟在伦敦为难民做了些什

么，人们不得而知。当纳粹的坦克隆隆地开进布拉格的时候，肯尼迪曾幻想用金钱收买希特勒，以换取和平。

**14. 群魔乱舞** ..... (188)

当德国军队开进波兰的时候，乔发出“这是世界的末日”的哀叹，然而，乔的人生哲学一直都是强权即公理，他对为英国而战不感兴趣，对他来说，将美国的同盟国置于危难而不顾，似乎算不了什么。

**15. 民主的毁灭** ..... (203)

在接受记者采访时，乔只穿件衬衫，并津津有味地嚼着东西。他是个悲观主义者，认为美国参战只能背上别人的包袱，葬送美国的民主。

**16. 脑白质切断术** ..... (227)

罗斯玛丽，生来就反应迟钝，随着年龄的增长，她那甜美温柔的性情变得抑郁乖张，乔决定给她做脑白质切断术。然而，手术虽然成功了，罗斯玛丽的情况却变得更加糟糕。

**17. 亲爱的宾果** ..... (244)

杰克与已婚的阿尔瓦德很快热乎起来，并昵称她为“宾果”。宾果是一位衣着考究的金发女郎，她女人味很浓，性感这个字眼最能恰如其分地形容她，她犹如蛋糕上厚厚的一层糖衣。

**18. 商业中心** ..... (255)

这是一座由石灰石砌成的笨重建筑物，座落在芝加哥河的北岸，大厦高25层，占地400万平方英尺，是当时世界上最大的建筑物。乔花巨额资金买下这座大厦，经改造包装后，大厦给乔带来源源不断的丰厚利润。

**19. 爸爸的眼睛** ..... (272)

小乔死了，女婿死了，乔把丧亲之痛看作是对绥靖政策的最好辩护。乔知道自己无望成为总统，但儿子们还有希望圆他未圆之梦，只有儿子们政治上的发迹，才能抚平他那颗贪恋权力的心。在棕榈滩，他对杰克发出命令：取代小乔，杀入政界。

## 20. 拈花惹草..... (289)

肯尼迪家族的男人把他们的女人当成公共财产转来转去，他们彼此争抢对方的异性朋友，又像转让棒球证一样拿女人做交易。他们认为，女人是生活的装饰品，是权力神话的延续。

## 21. 小蜜珍妮特 ..... (304)

年方 24 岁的珍妮特，不仅有娴熟的专业技巧，而且精明能干，风趣幽默。纤细的蜂腰，凝脂般的肌肤，幽绿的眼睛，棕色的头发，加上那修长迷人的双眼，总让人百看不厌，这大概就是乔一直想在一位秘书身上寻找的东西。

## 22. 幕后交易 ..... (322)

乔认为，杰基具有一切有助于杰克竞选总统的社会因素。瓦萨学院、索本神学院的高才生，初涉世事的社交皇后，拥有哈姆密尔斯庄园，这一切给人的感觉是，她不是一个以美色换取男人钱财的女人，实际上，杰基一文不名，她的富有很大程度上是一种假象。

## 23. 隔间里的秘密 ..... (338)

乔在纽约的办公室大约有 20 位雇员，分散在四个铺着地毯的隔间里，每个隔间里又设了许多小的隔间，这里就像一座交换台，各种不同的信息，源源不断地汇集而来，它的运作方式与中央情报局相差无几，只有一个人全部了解这里发生

的一切，那就是乔·肯尼迪。

**24. 竞选总统 ..... (354)**

1957年12月2日，杰克微笑的面孔第一次出现在《时代》周刊的封面上，按照乔的吩咐，杰克开始向总统宝座发起了冲击。乔把电子技术运用到政治中，他从好莱坞学到了不少招数。大多数场合，乔喜欢藏而不露，肯尼迪家族的这种神秘性来源于爱尔兰民族对国王的崇拜，而今天肯尼迪家族就是国王。

**25. 权力巅峰 ..... (369)**

当乔在海恩尼斯港的家中一觉醒来的时候，杰克已经以多出零点一个百分点的选票当选美国总统。对乔来说，这是他一生奋斗的巅峰。

**26. 致命一击 ..... (388)**

就在乔拣高尔夫球的时候，突然身子失去了平衡，他患了中风，四肢几乎完全瘫痪，嘴歪到一边，不能讲话，唾液直往下流。正当他身心交瘁的时候，又传来总统遇刺身亡的消息。这位曾导演了肯尼迪家族最耀眼一幕的总设计师，也不禁老泪纵横。

**27. 拯救我们于罪恶 ..... (407)**

乔的生命之火中终于泪尽灰灭。天主教教规上说，“赐福于心灵纯洁的人，因为他们能见到上帝。”乔没有得到上帝的宽宥，他一生追逐名利，追逐权力，他以及他的家人为此付出了惨痛的代价。或许，通过他创立的政治王朝，他所取得的权力能够代代延传下去。预计到下个世纪末，将有400多位肯尼迪竞选政府官职。

## 引 子

“我刚用 75000 美元买了一匹马，用另外 75000 美元，让杰克上了《时代》杂志的封面。”约瑟夫·P. 肯尼迪在午饭时向红衣主教透露说。

乔·肯尼迪已 69 岁，平时好像老是面带微笑，但这次他是真的在笑。

爱德华·J. 斯佩尔曼，即“内德”，红衣主教弗朗西斯·斯佩尔曼的侄子也出席了在纽约麦迪逊大街 452 号红衣主教住所的午餐聚会。据他回忆，乔“对于他所花的 75000 美元感到很自豪，现在他没有必要非得花那么多钱（搞宣传）了”。

几个星期以后，约翰·F. 肯尼迪那灿烂的笑容第一次出现在《时代》杂志的封面上。杰克·肯尼迪——“1957 年民主党的奇才”——开始竞选总统。1957 年 12 月 2 日那期杂志的封面以及里面精采的报道使他身价剧增。报道说，杰克的父亲是一位前大使，一位了不起的英国人，美国证券交易委员会的前主席，美国海事委员会的前主席，一个拥有约一亿美元左右资产的供应商。报道还说，其中部分资产是 1929 年股市暴跌中以几个小时的卖空获得的。没有线索证明他最初以什么方式赚钱——可能是在禁酒期间与有犯罪组织合伙走私禁酒。没有介绍他还曾是好莱坞的